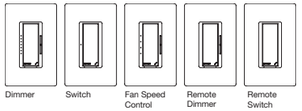
English

# RadioRA®-SR

**Designer-Style RF Maestro®**
**Dimmers: SRD-6D, SRD-10D, SRD-10ND**
**Switch: SRD-8ANS**
**Fan Speed Control: SRD-2ANF**
**Remote Dimmer: SD-RD**
**Remote Switch: SD-RS**
120 V~ 50/60 Hz

## Installation Instructions

*Please Read Before Installing*




For Installation Guides, System Setup Guide and Setup tools visit http://www.lutron.com/radiorasr.

**Load Specifications:**

| Control | Load Type | Min. Load | Max. Load |
|---|---|---|---|
| SRD-6D[1] | Incand. | 50 W | 600 W |
| | MLV[2] | 50 W/VA | 450 W/ 600 VA |
| SRD-10D[1] | Incand. | 50 W | 1000 W |
| | MLV[2] | 50 W/VA | 800 W/ 1000 VA |
| SRD-10ND[1] | Incand. | 10 W | 1000 W |
| | MLV[2] | 10 W/VA | 800 W/ 1000 VA |
| SRD-8ANS[3] | Lighting | 10 W/VA | 8 A |
| | Motor | 0.083 A | 1/4 HP 5.8 A |
| SRD-2ANF[4] | Ceiling Fan | 0.083 A | 2 A |
| SD-RD | See Dimmer/Fan Speed Control | | 8.3 A |
| SD-RS | See Switch | | 8.3 A |

1 **Dimmer Load Type:** -6D, -10D and -10ND are designed for use with permanently installed incandescent, magnetic low-voltage, or tungsten halogen only. Do not install dimmers to control receptacles or motor-operated appliances.

2 **Low-Voltage Applications:** Use -6D, -10D and -10ND with magnetic (core and coil) low-voltage transformers only. Not for use with electronic (solid-state) low-voltage transformers. Operation of a low-voltage circuit with lamps inoperative or removed may result in transformer overheating and premature failure. Lutron strongly recommends the following:
- Do not operate low-voltage circuits without operative lamps in place.
- Replace burned-out lamps as quickly as possible.
- Use transformers that incorporate thermal protection or fused transformer primary windings to prevent transformer failure due to overcurrent.

3 **Switch Load Type:** -8ANS is designed for use with permanently installed incandescent, magnetic low-voltage, electronic low-voltage, or fluorescent loads and with motor loads up to 1/4 HP (5.8 A).

4 **Ceiling Fan Application (SRD-2ANF):**
**DO:**
- Use to control one paddle-type ceiling fan (permanent split-capacitor).
- Use the ceiling fan's pull chain to set its speed to the highest setting.

**DO NOT:**
- Do not use to control fans that use shaded-pole motors (i.e. bath exhaust fans).
- Do not use to control fans that have integrated fan speed controls (i.e. fans that have a remote control), unless the integrated control is removed from the ceiling fan.
- Do not connect to any other motor-operated appliance or to any lighting load type.
- Do not use to control a fan lighting load (i.e. light kit).

**Technical Assistance:**
USA/CAN: 1.800.523.9466
Mexico: +1.888.235.2910
Other Countries: +1.610.282.3800
24 hours a day, 7 days a week.

## Important Notes

**WARNING -** To avoid the risk of entrapment, serious injury, or death, these controls must not be used to control equipment which is not visible from every control location or which could create hazardous situations such as entrapment if operated accidentally. Examples of such equipment which must not be operated by these controls include (but are not limited to) motorized gates, garage doors, industrial doors, microwave ovens, heating pads, etc. It is the installer's responsibility to ensure that the equipment being controlled is visible from every control location and that only suitable equipment is connected to these controls. Failure to do so could result in serious injury or death.

**Codes:** Install in accordance with all local and national electrical codes.

**Grounding:** When no "grounding means" exist within the wallbox, then the NEC® 2008, Article 404-9 allows a dimmer without a grounding connection to be installed as a replacement, as long as a plastic, noncombustible wallplate is used. For this type of installation, cap or remove the green ground wire on the dimmer and use an appropriate wallplate such as Lutron's Claro® or Satin Colors® wallplates.

**Neutral Wire:** -10ND, -8ANS, and -2ANF **require** a neutral wire connection in the wallbox where the Dimmer/Switch/Fan Speed Control is to be installed. If a neutral wire connection is not available in the wallbox, contact a licensed electrician for installation.

**Environment:** Ambient operating temperature: 32 °F to 104 °F (0 °C to 40 °C), 0% to 90% humidity, non-condensing. Indoor use only.

**Spacing:** If mounting one control above another, leave at least 4½ in (114 mm) vertical space between them.

**Wallplates:** Lutron® *Claro* and *Satin Colors* wallplates are recommended for best color match and aesthetic appearance. Do not paint controls or wallplates.

**Cleaning:** To clean, wipe with a clean damp cloth. **DO NOT** use any chemical cleaning solutions.

**Wallboxes:** Lutron recommends using 3½ in (89 mm) deep wallboxes for easier installation. Several controls may be installed in one multigang wallbox — see Derating Chart.

**Remote Dimmers/Switches:** Use only Lutron RadioRA®-SR *Maestro* Remote Dimmers (-RD) with -6D, -10D, -10ND, and -2ANF controls. Use only Lutron *RadioRA*-SR *Maestro* Remote Switches (-RS) with -8ANS controls. Up to 9 -RD or -RS controls may be used with a *RadioRA*-SR *Maestro* Dimmer, Switch, or Fan Speed Control. Mechanical 3- or 4-way switches will not work.

**RF Device Placement:** RF Dimmers, Switches, and Fan Speed Controls must be located within 30 feet (9 m) of controlling keypads. Remote Dimmers and Switches are not required to be within a specific range of controlling keypads.

RF Dimmers, Switches or Fan Speed Controls cannot be controlled by the system until they are programmed in a *RadioRA*-SR system according to the ***RadioRA*-SR Setup Guide**.

## Multigang Installations

In multigang installations, several controls are grouped horizontally in one multigang wallbox.

When combining controls in a wallbox, derating is required; however, no derating is required for Fan Speed or Remote Dimmers /Switches.

**Derating Chart**

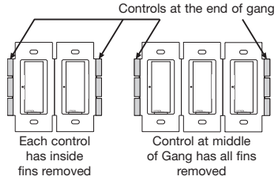
| Control | Load Type | End of Gang | Middle of Gang |
|---|---|---|---|
| SRD-6D | Incand. | 500 W | 400 W |
| | MLV | 400 W/ 500 VA | 300 W/ 400 VA |
| SRD-10D, SRD-10ND | Incand. | 800 W | 650 W |
| | MLV | 600 W/ 800 VA | 500 W/ 650 VA |
| SRD-8ANS | Lighting | 6.5 A | 5 A |
| | Motor | 1/4 HP 5.8 A | 1/6 HP 4.4 A |

**Note:** -8ANS controls have fins that need to be removed for multigang installations. -6D, -10D, -10ND, -2ANF, -RD and -RS controls **do not** have fins that need to be removed for multigang installations.

**Removing Fins on -8ANS**



**Control Location for Ganging**




## Installation

**WARNING -** To avoid the risk of electric shock locate and remove fuse or lock circuit breaker in the OFF position before proceeding. Wiring with power ON could result in serious injury or death.

**Short Circuit Check:** Check the installation for short circuits before installing control(s). With power OFF, install standard mechanical switch(es) between Hot and load. Restore power. If lights or fan do not work or a breaker trips, check wiring. Correct wiring and check again. Install control(s) only when short is no longer present. Warranty is void if control is turned ON with a shorted circuit.

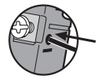
1. Turn power OFF at fusebox or circuit breaker.
2. Prepare wires. When making wire connections, follow the recommended strip lengths and combinations for the supplied wire connector. Note: Wire connector provided is suitable **for copper wire only**.

**Wire Connector:**
- Strip insulation 3/8 in (10 mm) for 14 AWG or 12 AWG (1.0 mm² or 2.5 mm²) wire
- Strip insulation 7/16 in (11 mm) for 18 AWG (0.75 mm²) wire
- Use to join one or two 14 AWG or 12 AWG (1.5 mm² or 2.5 mm²) wires with one 18 AWG (0.75 mm²) control wire.




Trim or strip wallbox wires to the length indicated by the strip gauge on the back of the control.

**Push-In Terminals:** Insert wires fully. To release wire, insert small, flat screwdriver into slot below push-in terminal. Push screwdriver in while pulling wire out. Push-in terminals are for use with 14 AWG (1.5 mm²) *solid copper wire only*. DO NOT use stranded or twisted wire.



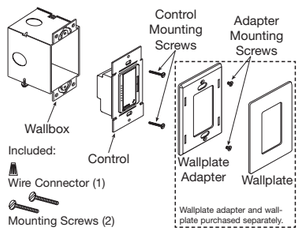
**OR**

**Screw Terminals:** Wrap wire around screw terminal. Tighten securely to 5 in-lbs (0.55 N•m). Screw terminals are for use with *solid copper wire only*. DO NOT use stranded or twisted wire.



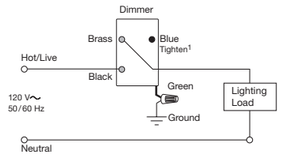
3. Wire controls as follows:
**Single location installation:** See Wiring Diagrams 1 and 2.
**Multi-location installation:** See Wiring Diagrams 3 and 4.
4. Push all wires back into the wallbox and loosely fasten the control to the wallbox using the control mounting screws provided. Do not pinch the wires.
5. Attach *Lutron Claro* or *Satin Colors* wallplate adapter and wallplate.
   a. Install wallplate adapter onto front of control(s).
   b. Tighten control mounting screws until wallplate adapter is flush to wall (do not over-tighten).
   c. Snap wallplate onto wallplate adapter, and verify that control is aligned properly.
   d. If control(s) is(are) misaligned, loosen mounting screws appropriately.
6. Restore power. Check for correct local operation (see Dimmer/Fan Operation and Switch Operation).

## Mounting Diagram



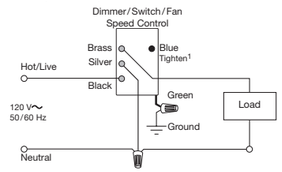

## Wiring Diagram 1

Single Location Installation
-6D, -10D



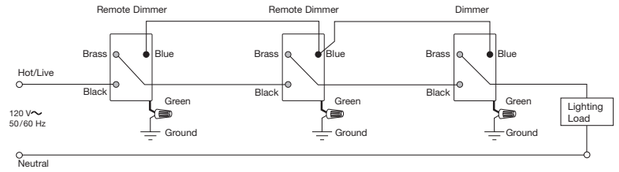

## Wiring Diagram 2

Single Location Installation with Neutral
-10ND, -8ANS, -2ANF



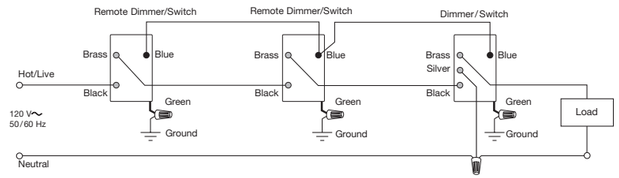

## Wiring Diagram 3

Multi-Location Installation[2]
-6D, -10D with SD-RD




## Wiring Diagram 4

Multi-Location Installation with Neutral[2, 3]
-10ND, SD-RD, -2ANF -8ANS with SD-RS

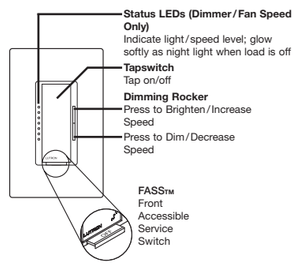



1 When using controls in single location installations, tighten the blue terminal. DO NOT connect the blue terminal to any other wiring or to ground.

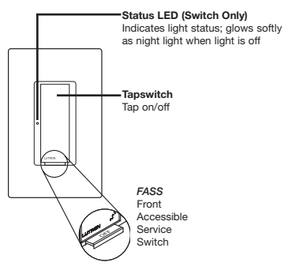
2 Up to 9 *RadioRA*-SR Remote Dimmers/Switches may be connected to the *RadioRA*-SR Dimmer/Switch. Total blue terminal wire length may be up to 250 ft (76 m).

3 Neutral wire Dimmers/Switches/Fan Speed Controls must be connected on the Load side of a multi-location installation.

## Dimmer/Fan Operation




## Switch Operation




**Lamp Replacement**

**WARNING -** For any procedure other than routine lamp replacement, power must be disconnected at the main electrical panel. Working with power ON could result in serious injury or even death.

For routine lamp replacement, remove power from the fixture(s) by pulling the *FASS* switch out on both the Dimmer/Switch and all Remote Dimmers/Switches.

## Troubleshooting Guide

| Symptom | Probable Cause and Action |
|---|---|
| No lights at all or no fan response | **Power not present**<br>• Circuit breaker OFF or tripped. Perform Short Circuit Check.<br>• *FASS* is in the OFF position. Move *FASS* to the ON position by fully pushing it in. Check both the Dimmer/Fan Control/Switch and all of the Remote Dimmers/Switches.<br>**Wiring**<br>• Wires shorted. Make sure the blue terminal is not grounded or shorted to any other wires.<br>• Wiring error. Check wiring to be sure it agrees with installation instructions and wiring diagrams.<br>**Lamps burned out or not installed**<br>• Replace or install lamps.<br>**Dioded lamps**<br>• If dioded lamps are being used, replace with non-dioded lamps.<br>**Fan setting**<br>• Make sure the fan is set to its highest speed using the pull-chain.<br>**Fan Speed Control Wrong Load Type**<br>• Make sure that only a single ceiling paddle fan (permanent split-capacitor motor) rated at 2 A or less is connected to the control.<br>• Make sure that no lighting load (i.e. light kit) is connected to the control. |
| Lights/fan turn ON when Tapswitch is pressed, then turn OFF | **Wiring**<br>• Wiring error. Check wiring to be sure it agrees with installation instructions and wiring diagrams.<br>**Tapswitch stuck**<br>• Tapswitch stuck at another location. Check to see that tapswitches are not sticking for all control locations in the circuit. |
| Light turns ON and OFF continuously | **Load is less than minimum load requirement**<br>• Make sure the connected load meets the appropriate minimum load requirement for that control. See Load Specifications. |
| Lights/fan don't switch ON/OFF when Tapswitch on Dimmer/Switch/ Fan Speed Control/ Remote is pressed | **Wiring**<br>• Wires shorted. Make sure the blue terminal is not grounded or shorted to any other wires.<br>• Wiring error. Check wiring to be sure it agrees with installation instructions and wiring diagrams.<br>• Neutral-based product installation location. Check that neutral-based products are connected on the load side of a multi-location installation (see Wiring Diagram 4). |
| Lights/fan don't switch ON/OFF from Keypad | **Improper programming**<br>• Program according to the ***RadioRA*-SR Setup Guide**.<br>**Out of RF range**<br>• Reposition to be within 30 feet (9 m) of controling keypad.<br>**Wiring**<br>• Wires shorted. Make sure the blue terminal is not grounded or shorted to any other wires.<br>• Wiring error. Check wiring to be sure it agrees with installation instructions and wiring diagrams. |
| Wallplate is warm | **Solid-state control dissipation**<br>• Solid-state dimmers, switches, and fan controls internally dissipate about 2% of the total connected load. It is normal for dimmers, switches, and fan controls to feel warm to the touch during operation. |
| Control is buzzing or humming | It is normal for dimmers, switches, and fan controls to emit a slight buzzing or humming sound. |

## Returning Devices to Factory Settings

**Note:** Returning a control to its Factory Settings will remove the control from the system and erase all programming.

**Step 1 :** Triple tap the main button on the control. DO NOT release after the third tap.
**Step 2 :** Keep the button pressed on the third tap (for approximately 3 seconds) until the status LEDs start to scroll up and down quickly.
**Step 3 :** Release the button and immediately triple tap the button again. The status LEDs will scroll up and down slowly.

The control has now been returned to Factory Settings.

**Warranty:** For Warranty information, please see the enclosed Warranty, or visit www.lutron.com/resiinfo.


Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
Made and printed in the U.S.A. 5/09 P/N 044-148 Rev. B



These products may be covered under one or more of the following U.S. patents: 4,992,709; 5,248,919; 5,399,940; 5,637,930; 5,798,581; 5,838,226; 5,848,054; 5,905,442; 5,982,103; 6,169,377; 6,687,487; 6,803,728; 7,071,634; 7,166,970; 7,362, 285; 7,365,282; 7,382,100; 7,408,525 and corresponding foreign patents. U.S. and foreign patents pending. NEC is a registered trademark of the National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts. Lutron, Claro, Satin Colors, Maestro, *RadioRA* and the sunburst logo are registered trademarks and FASS is a trademark of Lutron Electronics Co., Inc.
©2009 Lutron Electronics Co., Inc.

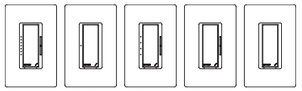

LUTRON®

# RadioRA®-SR

Español

## Instrucciones de instalación

*Por favor, lea antes de instalar*




Para obtener Guías de instalación, Guía de Configuración del Sistema y Herramientas de Configuración visite http://www.lutron.com/radiorasr.

**Especificaciones de la Carga:**

| Control | Tipo de carga | Carga Mín. | Carga Máx. |
|---|---|---|---|
| SRD-6D[1] | Incand. | 50 W | 600 W |
| | BVM[2] | 50 W/VA | 450 W/ 600 VA |
| SRD-10D[1] | Incand. | 50 W | 1 000 W |
| | BVM[2] | 50 W/VA | 800 W/ 1 000 VA |
| SRD-10ND[1] | Incand. | 10 W | 1 000 W |
| | BVM[2] | 10 W/VA | 800 W/ 1 000 VA |
| SRD-8ANS[3] | Ilumi-nación | 10 W/VA | 8 A |
| | Motor | 0,083 A | 1/4 HP 5,8 A |
| SRD-2ANF[4] | Ventila-dor de techo | 0,083 A | 2 A |
| SD-RD | Vea el Atenuador/ Control de Velocidad del Ventilador | | 8,3 A |
| SD-RS | Vea el Interruptor | | 8,3 A |

1 **Tipo de carga del atenuador:** -6D, -10D y -10ND están diseñados para usarse solamente con cargas incandescentes, magnéticas de bajo voltaje, o halógenas de tungsteno instaladas en forma permanente. No instale atenuadores para controlar receptáculos estándar o dispositivos operados por motor.

2 **Aplicaciones de Bajo voltaje:** Use -6D, -10D y -10ND solamente con transformadores magnéticos (de bobina y núcleo) de bajo voltaje. No los use con transformadores electrónicos (de estado sólido) de bajo voltaje. El funcionamiento de un circuito de bajo voltaje sin lámparas o con lámparas que no funcionan puede resultar en el sobrecalentamiento del transformador y fallas prematuras. Lutron recomienda firmemente lo siguiente:
- No opere circuitos de bajo voltaje sin las lámparas operativas en su lugar.
- Reemplace las lámparas fundidas lo más rápido posible.
- Use transformadores que incorporan protección térmica o con fusibles en los bobinados primarios para prevenir fallas del transformador provocadas por sobre-corrientes.

3 **Tipo de carga conmutada:** el -8ANS está diseñado para usarse con todas las cargas incandescentes, magnéticas de bajo voltaje, electrónicos de bajo voltaje, o fluorecente instaladas en forma permanente, y con cargas de motores de hasta 1/4 HP (5,8 A).

4 **Aplicación de ventilador de techo (SRD-2ANF):**
**SI:**
- Use para controlar un ventilador de techo de paletas (de condensador permanente).
- Use la cadena del ventilador de techo para configurar su velocidad en el valor más alto posible.

**NO:**
- No use para controlar ventiladores que usan motores de anillos de desfase (como extractores).
- No use para controlar ventiladores que tienen un control de velocidad integrado (por ejemplo ventiladores que tienen un control accessorio), a menos que el control integrado se remueva del ventilador de techo.
- No conecte ningún otro dispositivo operado a motor o ningún tipo de carga de iluminación.
- No lo use para controlar una carga de iluminación de ventilador (por ejemplo juego de luz).

**Asistencia Técnica:**
E.U.A. / CAN: 1.800.523.9466
México: +1.888.235.2910
Otros países: +1.610.282.3800
24 horas por día, 7 días por semana.

## Maestro® Estilo Designer - RF

**Atenuadores: SRD-6D, SRD-10D, SRD-10ND**
**Interruptor: SRD-8ANS**
**Control de Velocidad de Ventiladores: SRD-2ANF**
**Atenuador Accessorio: SD-RD**
**Interruptor Accessorio: SD-RS**
120 V~ 50 / 60 Hz

## Notas importantes

**ADVERTENCIA -** Para evitar el riesgo de encierros, daños graves, o la muerte, estos controles no deben ser usados para controlar equipos que no estén visibles desde cada ubicación de control o que puedan provocar situaciones peligrosas como encierros si se operan accidentalmente. Ejemplos de equipos que no deben ser controlados por estos controles incluyen (pero no se limitan a) compuertas motorizadas, puertas de garaje, puertas industriales, hornos de microondas, mantas eléctricas, etc. Es responsabilidad del instalador asegurar que el equipo a controlar sea visible desde cada ubicación de control y que solamente el equipo adecuado se conecte a estos controles. No hacerlo podría resultar en daños graves o la muerte.

**Códigos:** Realice la instalación de acuerdo con todos los códigos eléctricos locales y nacionales.

**Puesta a tierra:** Cuando dentro de la caja de empotrar no hay "medios de conexión a tierra" el artículo 404-9 de NEC® 2008 permite la instalación de un atenuador sin conexión a tierra como reemplazo, siempre y cuando se utilice una placa de pared plástica e incombustible. Para efectuar este tipo de instalación, tape o retire el cable verde de conexión a tierra del atenuador y use una placa de pared adecuada como las de la serie Claro® o Satin Colors® de Lutron®.

**Cable Neutro:** -10ND, -8ANS, y -2ANF **requieren** una conexión de neutro en la caja de empotrar en que se instalará el Atenuador/Interruptor / Control de Velocidad del Ventilador. Si no hay disponible una conexión de neutro en la caja de empotrar, contacte a un electricista autorizado para la instalación.

**Temperatura:** Temperatura ambiente de operación: 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F), humedad de 0 a 90%, sin condensación. Sólo para uso en interiores.

**Espaciado:** Si se monta un control sobre otro, deje por lo menos 114 mm (4½ pulg) de espacio vertical entre ellos.

**Placas:** Las placas de *Lutron Claro* y *Satin Colors* de *Lutron* se recomiendan para una mejor combinación de colores y aspecto estético. No pinte los controles o las placas.

**Limpieza:** Para limpiar, pase un trapo húmedo. **NO** use ninguna solución química.

**Cajas de empotrar:** Lutron recomienda el uso de cajas de empotrar de 89 mm (3½ pulg.) de profundidad para una instalación más fácil. Varios controles pueden instalarse en una caja para dispositivos múltiples – vea el Cuadro de reducción de la potencia nominal.

**Atenuadores / Interruptores accessorios:** Use solamente los atenuadores accessorios RadioRA®-SR *Maestro* de *Lutron* (-RD) con controles -6D, -10D, -10ND, y -2ANF. Use solo Interruptores accessorios *RadioRA*-SR *Maestro* (-RS) de *Lutron* con controles -8ANS. Pueden usarse hasta 9 controles -RD o -RS con un atenuador, interruptor o control de velocidad de ventilador *RadioRA*-SR *Maestro*. Los interruptores mecánicos de 3- o 4-puntos no van a funcionar.

**Ubicación de los dispositivos de RF:** Los atenuadores, interruptores, y controles de velocidad de ventiladores de RF deben ubicarse a menos de 9 m (30 pies) de los teclados de control. Los atenuadores e interruptores accessorios no deben estar necesariamente en un rango determinado de los teclados de control.

Los atenuadores, interruptores o controles de velocidad de ventiladores de RF no pueden ser controlados por el sistema hasta que se les hayan asignado una dirección y hayan sido programados. Vea la Guía de Configuración del Sistema ***RadioRA*-SR**.

## Instalaciones con varios dispositivos

En instalaciones con dispositivos múltiples, se agrupan varios controles horizontalmente en una caja de empotrar para dispositivos múltiples.

Cuando se combinan controles en una caja de empotrar, se requiere reducción de la potencia nominal; sin embargo, esto no es necesario para los Controles de Velocidad de Ventiladores o Atenuadores / Interruptores accessorios.

**Tabla de reducción de la potencia nominal**

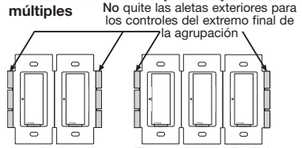
| Control | Tipo de carga | Fin de la agru-pación | Mitad de la agru-pación |
|---|---|---|---|
| SRD-6D | Incand. | 500 W | 400 W |
| | MLV | 400 W / 500 VA | 300 W / 400 VA |
| SRD-10D, SRD-10ND | Incand. | 800 W | 650 W |
| | MLV | 600 W / 800 VA | 500 W / 650 VA |
| SRD-8ANS | Ilumi-nación | 6,5 A | 5 A |
| | Motor | 1/4 HP 5,8 A | 1/6 HP 4,4 A |

**Nota:** -8ANS los controles tienen aletas que se deben remover para instalaciones de dispositivos múltiples. Los controles -6D, -10D, -10ND, y -2ANF, RD y -RS - **no** tienen aletas que deban removerse para instalaciones de dispositivos múltiples.

**Remover aletas**



**Ubicación del control para dispositivos múltiples**




A cada control se le han quitado las aletas interiores.

El control en medio de la agrupación tiene todas las aletas removidas

## Instalación

**ADVERTENCIA -** Para evitar el riesgo de choque eléctrico ubique y retire el fusible o bloquee el cortacircuitos de alimentación en la posición OFF antes de continuar. El cableado bajo energía encendida puede resultar en daños graves o hasta la muerte.

**Verificación de cortocircuitos:** Verifique que no haya cortocircuitos en la instalación antes de instalar el(los) control(es). Con la alimentación DESCONECTADA, instale el(los) interruptor(es) estándar mecánicos entre el vivo y la carga. Restablezca la alimentación. Si las luces o el ventilador no funcionan o un cortacircuitos se dispara, verifique el cableado. Corrija el cableado y verifique nuevamente. Instale el(los) control(es) solamente cuando el corto ya no esté presente. La garantía es nula si el control se ENCIENDE con un cortocircuito.

1. DESCONECTE la alimentación en la caja de fusibles o en el cortacircuitos.
2. Prepare los cables. Cuando se hagan las conexiones de los cables, la sección sin aislamiento debe respetar las combinaciones y longitudes recomendadas para el conector de cable provisto. Nota: Todos los conectores de cable ya provistos son para cable de **cobre solamente.**

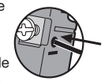
**Conector de cable:**
- Pele 10 mm de aislamiento (3/8 pulg) para el cable 1,5 mm² o 2,5 mm² (14 AWG o 12 AWG).
- Pele 11 mm de aislamiento (7/16 pulg.) para el cable 0,75 mm² (18 AWG).
- Úselo para unir uno o dos cables 1,5 mm² o 2,5 mm² (14 AWG o 12 AWG) con un cable 0,75 mm² (18 AWG) del control.



**Conector de cable trenzado ajustado.**

Recorte o pele los cables de la caja de empotrar hasta la medida indicada en el reverso del control.

**Terminales a presión:** Inserte los cables completamente. Para liberar el cable, inserte el destornillador y tire el cable hacia fuera. Las terminales a presión sólo se utilizan con cables de 1,5 mm² (14 AWG) *de cobre sólido* NO utilice cable retorcido ni trenzado.



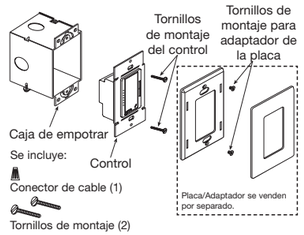
O

**Terminales de Tornillo:** Enrollar el cable bajo la cabeza del tornillo. Ajústelos en forma segura a 0,55 N•m (5 pulg-lbs). Las terminales de tornillo deben usarse solamente con *cable de cobre sólido*. NO use cable cortado o retorcido.



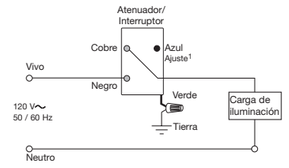
3. Cablee los controles de la siguiente manera:
**Instalación en ubicación única:** Vea los Diagramas de cableado 1 y 2.
**Instalación en ubicaciones múltiples:** Vea los Diagramas de cableado 3 y 4.
4. Meta todos los cables negros a la caja de empotrar y ajuste **suavemente** el control a la caja de empotrar usando los tornillos de montaje provistos. No fuerce los cables.
5. Coloque el adaptador y la placa *Lutron Claro* o *Satin Colors* .
   a. Instale el adaptador de la placa sobre el frente del (los) control(es).
   b. Ajuste el control montando los tornillos hasta que la placa del adaptador esté a nivel de la pared (no lo ajuste de más).
   c. Deslice la placa en el adaptador, y verifique que el control esté correctamente alineado.
   d. Si el(los) control(es) están mal alineados, afloje los tornillos de montaje adecuadamente.
6. Restablezca la alimentación. Verifique el funcionamiento local correcto (vea Operación del Atenuador / Ventilador y Operación del Interruptor).

## Diagrama de montaje



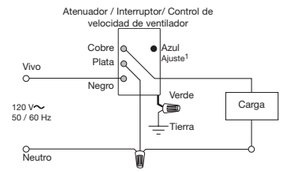

## Diagrama de cableado 1

Instalación en ubicación única
-6D, -10D



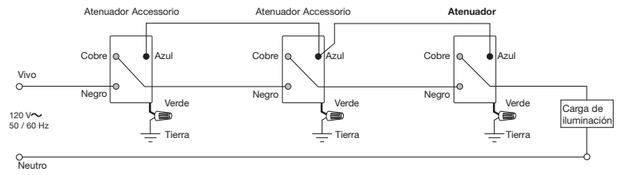

## Diagrama de Cableado 2

Instalación en ubicación única con neutro
-10ND, -8ANS, -2ANF



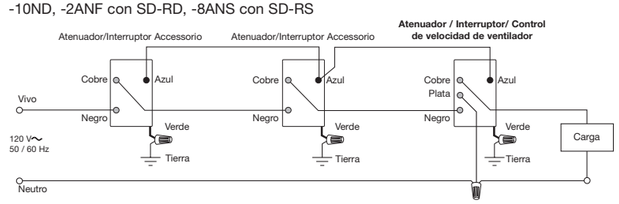

## Diagrama de Cableado 3

Instalación en ubicaciones múltiples[2]
-6D, -10D con SD-RD




## Diagrama de Cableado 4

Instalación de ubicaciones múltiples con neutro[2, 3]
-10ND, -2ANF con SD-RD, -8ANS con SD-RS

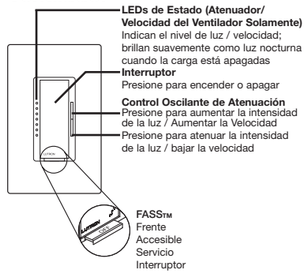



1 Cuando se usan controles en instalaciones de ubicación única, asegure la terminal azul. **NO** conecte la terminal azul a ningún otro cableado o a tierra.

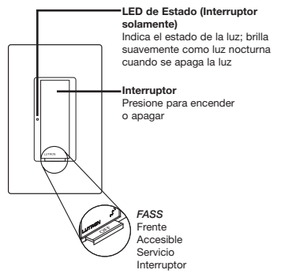
2 Hasta 9 atenuadores/interruptores accessorios *RadioRA*-SR pueden conectarse al atenuador/interruptor/control de velocidad de ventilador *RadioRA*-SR. El total del largo del cable de terminal azul puede ser de hasta 76 m (250 pies).

3 Los Atenuadores/Interruptores/Controles de velocidad de ventilador de cable neutro deben conectarse del lado de la carga de una instalación de ubicaciones múltiples.

## Atenuador / Operación del Ventilador




## Uso del interruptor




**Reemplazo de lámparas**

**ADVERTENCIA -** Para cualquier otro servicio que no sea el reemplazo habitual de las lámparas se debe desconectar la alimentación desde el panel eléctrico principal. Trabajar con la alimentación CONECTADA puede resultar en daños graves o aún la muerte.

Para el reemplazo rutinario de lámparas, remueva la alimentación del(los) artefacto(s) tirando hacia fuera el interruptor *FASS* en el Atenuador/Interruptor y también en todos los Atenuadores/Interruptores.

## Guía para la solución de problemas

| Síntoma | Causa y Acción |
|---|---|
| No hay luces o respuesta del ventilador | **No hay alimentación**<br>• Cortacircuitos APAGADO o se disparó. Verifique si hay cortocircuito.<br>• El FASS está en la posición de APAGADO. Coloque el FASS en la posición de ENCENDIDO empujándolo completamente hacia adentro. Verifique tanto elatenuador/ control de ventilador / interruptor y todos los atenuadores / interruptores accessorios.<br>**Cableado**<br>• Cables en cortocircuito. Asegúrese que la terminal azul no está conectada a tierra o en corto circuito con otros cables.<br>• Error en el cableado. Verifique el cableado para asegurarse que cumple con las instrucciones de instalación y con los diagramas de cableado.<br>**Las lámparas están fundidas o no están instaladas.**<br>• Reemplace o instale lámparas.<br>**Lámparas de diodo**<br>• Si se están usando lámparas de diodo, reemplácelas por lámparas sin diodos.<br>**Configuración del Ventilador**<br>• Asegúrese que el ventilador está en su velocidad máxima utilizando la cadena.<br>**Tipo de carga incorrecto del control de velocidad del ventilador**<br>• Asegúrese que solamente un único ventilador de paletas (motor de condensador permanente) de 2 A o menos está conectado al control.<br>• Asegúrese que ninguna carga de iluminación (por ejemplo un juego de luz) está conectado al control. |
| Las luces / el ventilador se ENCIENDEN cuando se presiona el interruptor, luego se APAGAN | **Cableado**<br>• Error en el cableado. Verifique el cableado para asegurarse que cumple con las instrucciones de instalación y con los diagramas de cableado.<br>**Interruptor trabado**<br>• Interruptor trabado en otra ubicación. Verifique que los interruptores no estén pegados en todas las ubicaciones de control del circuito. |
| La luz se ENCIENDE y se APAGA continuamente | **La carga es menor que la carga mínima requerida**<br>• Asegúrese que la carga conectada cumple con los requerimientos de carga mínima para ese control. Vea las Especificaciones de Carga. |
| Las luces / el ventilador no se ENCIENDEN / APAGAN cuando se presiona el atenuador / interruptor / control de velocidad del ventilador/ control accessorio | **Cableado**<br>• Cables en cortocircuito. Asegúrese que la terminal azul no está conectada a tierra o en corto circuito con otros cables.<br>• Error en el cableado. Verifique el cableado para asegurarse que cumple con las instrucciones de instalación y con los diagramas de cableado.<br>• Ubicación de la instalación de un producto basado en el neutro. Verifique que los productos con neutro están conectados del lado de la carga de una instalación de dispositivos de ubicaciones múltiples (consulte el Diagrama de cableado 4). |
| Las luces / el ventilador no se ENCIENDEN/ APAGAN desde el teclado | **Programación incorrecta**<br>• Siga los pasos de Programación de la Guía de Configuración del Sistema ***RadioRA-SR***.<br>**Fuera del alcance de RF**<br>• Vuelva a ubicarlo a menos de 30 pies (9 m) del teclado de control.<br>**Cableado**<br>• Cables en cortocircuito. Asegúrese que la terminal azul no está conectada a tierra o en corto circuito con otros cables.<br>• Error en el cableado. Verifique el cableado para asegurarse que cumple con las instrucciones de instalación y con los diagramas de cableado. |
| La placa de pared está caliente | **Disipación del control de estado sólido**<br>• Los atenuadores, interruptores y controles de ventiladores de estado sólido disipan cerca del 2% de la carga total conectada. Es normal que los atenuadores, interruptores y controles de ventiladores se calienten durante el funcionamiento. |
| El control hace ruido o vibra | Es normal que los atenuadores, interruptores, y controles de ventiladores emitan un pequeño zumbido o ruido. |

## Restauración de los controles a la configuración de fábrica

**Nota:** La restauración de un control a su configuración de fábrica removerá el control del sistema y borrará toda programación.

**Paso 1:** Golpee rápidamente tres veces el interruptor. NO deje de oprimir después de la tercera vez.

**Paso 2:** Mantenga el botón presionado en el tercer golpecito (durante aproximadamente 3 segundos) hasta que los LED se comiencen a encienden de arriba a abajo rápidamente.

**Paso 3:** Libere el botón y oprímalo inmediatamente nuevamente tres veces. Los LED se encienden de arriba a abajo lentamente.

El control ha vuelto ahora a la configuración de fábrica.

**Garantía:** Para obtener información de la garantía, consulte la Garantía provista o visite www.lutron.com/resiinfo.


Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
Hecho e impreso en los E.U.A. 5/09 P/N 044-148 Rev. B



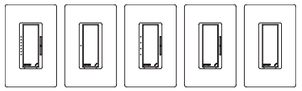
Estos productos pueden estar cubiertos bajo una o más de las siguientes patentes de los Estados Unidos: 4,992,709; 5,248,919; 5,399,940; 5,637,930; 5,798,581; 5,838,226; 5,848,054; 5,905,442; 5,982,103; 6,169,377; 6,687,487; 6,803,728; 7,071,634; 7,166,970; 7,362,285; 7,365,282; 7,382,100; 7,408,525 y las patentes extranjeras correspondientes. Patentes de los Estados Unidos y del extranjero pendientes. NEC es una marca registrada de National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts. Lutron, Claro, Satin Colors, Maestro, RadioRA y el logo sunburst son marcas registradas y FASS es una marca registrada de Lutron Electronics Co., Inc.
©2009 Lutron Electronics Co., Inc.

# RadioRA®-SR

Français

## Directives d'Installation

*Veuiller Lire avant l'Installation*




Pour obtenir Guides d'installation, Guide de Réglage du Système y Outils de programmation visiter http://www.lutron.com/radiorasr.

**Guide de Réglage du Système**

**Spécifications de charge :**

| Commande | Type de charge | Charge min. | Charge max. |
|---|---|---|---|
| SRD-6D[1] | Incand. | 50 W | 600 W |
| | BTM[2] | 50 W / VA | 450 W / 600 VA |
| SRD-10D[1] | Incand. | 50 W | 1 000 W |
| | BTM[2] | 50 W / VA | 800 W / 1 000 VA |
| SRD-10ND[1] | Incand. | 10 W | 1 000 W |
| | BTM[2] | 10 W / VA | 800 W / 1 000 VA |
| SRD-8ANS[3] | Éclai-rage | 10 W / VA | 8 A |
| | Moteur | 0,083 A | 1/4 HP 5,8 A |
| SRD-2ANF[4] | Venti-lateur à Pales | 0,083 A | 2 A |
| SD-RD | Voir Gradateur / Commande de Ven-tilateur de Vitesse | | 8,3 A |
| SD-RS | Voir Interrupteur | | 8,3 A |

1 **Type de charge pour Gradateur :** -6D, -10D et -10ND sont conçus seulement pour des charges installées en permanence, incandescentes, magnétiques à basse tension ou tungstène halogène. Ne pas installer de gradateurs pour la commande de prises standards ou d'appareils motorisés.

2 **Applications à Basse Tension :** Utilisez les gradateurs -6D, -10D et -10ND uniquement sur des charges à transformateur basse tension ferro-magnétique. Ne pas utiliser sur un transformateur électronique (à semi-conducteur). Le fonctionnement d'un circuit d'éclairage à basse tension lorsque les ampoules sont hors d'usage ou ne sont pas installées peut entraîner la surchauffe du transformateur et une défaillance prématurée. Lutron fait les recommandations suivantes :
- Ne pas utiliser les circuits à basse tension qui ne sont pas dotés de lampes en état de fonctionnement.
- Remplacer dès que possible les ampoules hors d'usage.
- Utiliser les transformateurs avec protection thermique ou enroulements primaires à fusible afin d'empêcher une défaillance causée par surintensité.

3 **Type de Charge Commutée : La commande** -8ANS est conçu pour une utilisation sur des charges installées en permanence, incandescentes, magnétiques à basse tension, électroniques à basse tension ou fluorecents. et charges motorisées jusqu'à 1/4 HP (5,8 A) fixes.

4 **Application pour Ventilateur de plafond (SRD-2ANF) :**
**DO :**
- S'utilise pour la commande d'un seul ventilateur à pales (moteur biphasé à condensateur permanent).
- À l'aide de la chaîne à tirette, régler la vitesse du ventilateur à son maximum.

**NE PAS :**
- Ne pas utiliser pour la commande des ventilateurs utilisant un moteur monophasé (ex. les ventilateurs de salle de bain).
- Ne pas utiliser pour la commande de ventilateur a une commande de vitesse intégrée (ventilateur qui est commandé à distance) à moins que la commande de vitesse soit retirée du ventilateur de plafon.
- Ne pas raccorder à tout autre type d'appareil motorisé ou autre type de charge d'éclairage.
- Ne pas utiliser pour commander une charge d'éclairage de plafonnier (luminaire).

## Gradateurs Style-Décorateur Maestro® RF®

**Gradateurs : SRD-6D, SRD-10D, SRD-10ND**
**Interrupteur : SRD-8ANS**
**Commande de Ventilateur de Vitesse : SRD-2ANF**
**Gradateur à commande à distance : SD-RD**
**Interrupteur à commande à distance : SD-RS**
120 V~ 50 / 60 Hz

## Notes importantes

**AVERTISSEMENT -** Pour éviter les risques de piège, de graves lésions, ou le décès de la personne, ces commandes ne doivent pas être utilisées pour contrôler des équipements qui ne sont pas visibles à partir tous les emplacements de contrôle ou pouvant créer des situations dangereuses ou des pièges si actionnés accidentellement. Les exemples d'équipements qui ne doivent pas être contrôlés par ces commandes incluent (mais ne sont pas limités à) les barrières motorisées, les portes de garage, les portes industrielles, les fours à micro-onde, les coussins chauffants etc. Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'équipement de contrôle est visible à partir de tout emplacement et que seuls des équipements appropriés sont connectés à ces contrôles. Le non respect de cette règle peut causer le décès de la personne ou de graves lésions.

**Codes :** Installer conformément à tous les codes électriques locaux et nationaux.

**Mise à la terre :** En cas d'absence de mise à la terre dans le boîtier mural, le code NEC® 2008, Article 404-9 permet l'installation d'un gradateur de remplacement sans connexion à la terre, pourvu qu'une plaque murale en plastique incombustible soit utilisée. Pour ce genre d'installation, capuchonner ou retirer le fil de terre vert du gradateur et utiliser une plaque murale adéquate, par exemple les plaques murales de série Claro® ou Satin Colors® de Lutron®.

**Fil Neutre :** -10ND, -8ANS, et -2ANF **requièrent** une connexion au fil neutre du boîtier mural où les Gradateur/Interrupteur / Commande de Ventilateur de Vitesse doivent être installés. Si un fil neutre n'est pas présent dans le boîtier mural, contacter un électricien certifié pour modifier l'installation.

**Environnement :** Température ambiante de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F), 0 à 90% d'humidité sans condensation. Usage intérieur seulement.

**Espacement :** Pour installer une commande au-dessus d'une autre, laisser un espace vertical de 114 mm (4 ½ po) minimum.

**Plaques murales :** Les plaques murales *Lutron Claro* et *Satin Colors* sont recommandées pour une apparence assortie et esthétique. Ne pas peindre les contrôles ou les plaques murales.

**Nettoyage :** Pour nettoyer, essuyer à l'aide d'un linge propre et humide. **NE PAS** utiliser de nettoyants chimiques.

**Boîtes murales :** Lutron recommande les boîtes murales de 89 mm (3 ½ po) de profondeur pour faciliter l'installation. Plusieurs commandes peuvent être regroupées dans un boîtier mural à jumelage multiple — voir le Tableau de Déclassement.

**Gradateurs/ Interrupteurs à Distance :** N'utiliser que les Gradateurs à Distance (-RD) RadioRA®-SR *Maestro* de Lutron avec les -6D, -10D, -10ND, et contrôles -2ANF. N'utiliser que les Interrupteurs à Distance (-RS) *RadioRA*-SR *Maestro* de Lutron avec les contrôles -8ANS. Vous pouvez utiliser jusqu'à 9 contrôles -RD ou -RS avec un Gradateur, Interrupteur ou Commande de Ventilateur de Vitesse *RadioRA*-SR *Maestro*. Les interrupteurs mécaniques à 3 ou 4 voies ne fonctionneront pas.

**Emplacement des Dispositifs RF :** Les Gradateurs, Commutateurs et Commandes de Vitesse de Ventilateur RF doivent être placés à moins de 9 m (30 pi) des claviers de commandes. Les Gradateurs et Commutateurs à Distance n'ont pas cette même restriction de portée spécifique des claviers de commandes.

Les Gradateurs, Commutateurs ou Commandes de Vitesse de Ventilateur RF ne pourront pas être commandés par le système et, les claviers RF ne fonctionneront pas à moins d'être programmés. Voir le **Guide de Réglage du Système *RadioRA*-SR**.

**Assistance Technique :**
États-Unis / CAN : 1.800.523.9466
Mexique : 001-888-235-2910
Autres pays : +1.610.282.3800
24 heures par jour, 7 jours par semaine.

## Installations à Jumelage Multiple

Dans les installations à jumelage multiple, plusieurs commandes sont regroupées horizontalement dans un boîtier mural à jumelage multiple.

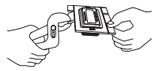
Lorsque les commandes sont regroupées dans un boîtier mural, un déclassement est requis; cependant, ne s'applique pas aux commandes de ventilateurs de vitesse, ni aux Gradateurs/Interrupteurs à distance.

**Tableau de Déclassement**

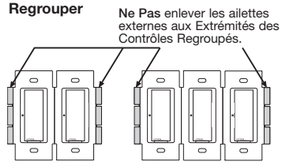
| Commande | Type de charge | Fin de la Section à Jumelage Multiple | Milieu de la Section à Jumelage Multiple |
|---|---|---|---|
| SRD-6D | In-cand. | 500 W | 400 W |
| | BTM | 400 W / 500 VA | 300 W / 400 VA |
| SRD-10D, SRD-10ND | In-cand. | 800 W | 650 W |
| | BTM | 600 W / 800 VA | 500 W / 650 VA |
| SRD-8ANS | Éclai-rage | 6,5 A | 5 A |
| | Moteur | 1/4 HP 5,8 A | 1/6 HP 4,4 A |

**Remarque : Les commandes** -8ANS ont des ailettes qui doivent être enlevées avant une installation à jumelage multiple. Les commandes -6D, -10D, -10ND, -2ANF, -RD et -RS **n'ont pas** d'ailette à enlever pour les installations à jumelage multiple.

**Enlèvement des Ailettes aux -8ANS**



**Emplacement des Commandes à Regrouper**




## Installation

**AVERTISSEMENT -** Afin d'éviter tout risque de choc électrique , localiser et retirer le fusible ou verrouiller le disjoncteur à la position éteint (OFF) avant de procéder. Le Câblage sous tension (ON) peut causer le décès de la personne ou de graves lésions.

**Vérification de Court-Circuit :** Vérifier tout court-circuit avant d'installer les commandes. Après avoir COUPÉ le courant, installer un ou des interrupteurs mécaniques entre le conducteur actif et la charge. Rétablir le courant. Si les lumières ou le ventilateur ne fonctionnent pas ou qu'un disjoncteur se déclenche, vérifier le câblage. Corriger et vérifier à nouveau. Ne pas installer les commandes s'il y a court-circuit. La garantie sera annulée si une commande est mise sous tension (ON) en présence d'un court-circuit.

1. Couper (OFF) le courant au niveau de la boîte à fusibles ou au disjoncteur.
2. Préparer les fils : Pour le branchement des fils, suivre les directives de longueurs de dénudage et de combinaisons des fils pour les connecteurs fournis. Remarque : Tous les connecteurs fournis sont pour une utilisation avec **des fils de cuivre seulement.**.

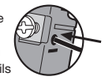
**Connecteur de fils :**
- Pour les fils de calibre 1 mm² ou 2,5 mm² (n° 14 AWG ou n° 12 AWG), enlevez la gaine d'isolation sur 10 mm (3/8 po)
- Pour le fil de calibre 0,75 mm² (n° 18 AWG), enlevez la gaine d'isolation sur 11 mm (7/16 po)
- Utiliser pour joindre un ou deux fils de mise à la terre 1,5 mm² ou 2,5 mm² (n° 14 AWG ou n°12 AWG) avec un fil 0,75 mm² (n° 18 AWG) mis à la terre du module.



**Visser fermement le connecteur.**

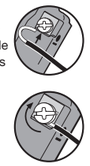
Couper ou dénuder les fils du boîtier mural à la longueur indiquée au guide margeur au dos du contrôle.

**Bornes à Pression :** Insérer les fils complètement. Pour enlever le fil, insérez un tournevis et tirez le fil hors de la borne. Les bornes à pression sont utilisées avec des fils en cuivre massif de calibre 1,5 mm² (14 AWG) *seulement*. NE PAS utiliser de fil toronné ou torsadé.



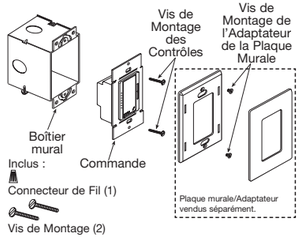
OU

**Bornes vissées :** Enrouler le fil sous la tête de vis. Serrez fermement les fils sous les vis au couple de 0,55 N•m (5 lb-po). Les bornes à vis ne doivent être utilisées qu'avec des fils de cuivre plein. Ne PAS utiliser de fils multibrins torsadés.



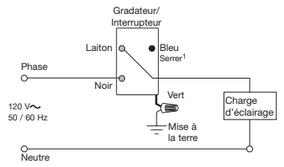
3. Câbler les commandes comme suit :
**Installation d'une commande unique :** Voir Schémas 1 et 2.
**Installation à emplacements multiples :** Voir Schémas de Câblage 3 et 4.
4. Repousser tous les fils dans le boîtier mural et visser **sans serrer** la commande au boîtier mural à l'aide des vis de montage fournies. Ne pas pincer les fils.
5. Relier l'adaptateur et la plaque murale *Lutron Claro* ou *Satin Colors*.
   a. Installer l'adaptateur de la plaque murale sur le devant du contrôle(s).
   b. Serrer les vis de montage du contrôle jusqu'à ce que l'adaptateur du boîtier mural effleure le mur (ne pas trop serrer).
   c. Enclencher la plaque murale sur l'adaptateur et s'assurer que le contrôle est bien aligné.
   d. Si les contrôles sont mal alignés, desserrer les vis de montage en conséquence.
6. Rétablir le courant. Vérifier le fonctionnement (voir Fonctionnement du Gradateur/Commande de Ventilateur).

## Schéma de Montage



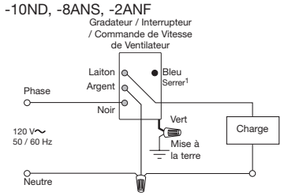

## Schéma de Câblage 1

Installation d'une Commande Unique
-6D, -10D



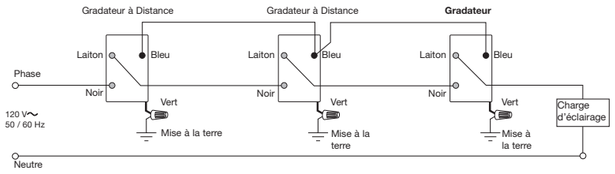

## Schéma de Câblage 2

Installation d'une Commande Unique avec Neutre
-10ND, -8ANS, -2ANF



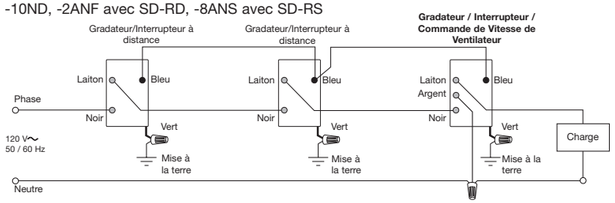

## Schéma de Câblage 3

Installation à Emplacements Multiples²
-6D, -10D avec SD-RD




## Schéma de Câblage 4

Installation à Emplacements Multiples avec Neutre²,³
-10ND, -2ANF avec SD-RD, -8ANS avec SD-RS

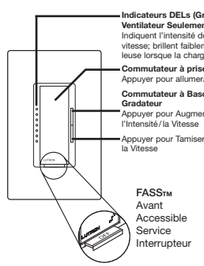



1 Lors d'installation de contrôle en un seul emplacement, serrer la borne bleue. **NE PAS** connecter aucun fil ou de mise à la terre à la borne bleue.

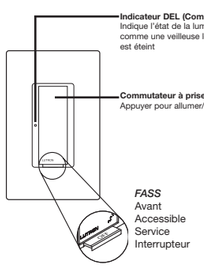
2 Jusqu'à 9 Gradateurs/Interrupteurs à Distance *RadioRA*-SR peuvent être connectés à un Gradateur/ Interrupteur /Commande de Vitesse de Ventilateur *RadioRA*-SR. La longueur totale permise du fil à la borne bleue est de 76 m (250 pi).

3 Les Gradateurs/Interrupteurs/Commandes de Vitesse de Ventilateur avec fil neutre doivent être connectés du côté Charge d'une installation à emplacement multiple.

## Fonctionnement du Gradateur/ Commande de Ventilateur




## Fonctionnement de l'Interrupteur




**Remplacement des Ampoules**

**AVERTISSEMENT -** Pour toute autre procédure que le simple remplacement des ampoules, le courant doit être coupé au panneau de distribution. Travailler sous tension (ON) peut causer de graves lésions ou même le décès de la personne.

Pour un simple remplacement de lampe, couper le courant du luminaire(s) en tirant l'interrupteur *FASS* du Gradateur / Interrupteur et de tous les Gradateurs ou Interrupteurs à Distance vers le bas.

## Guide de Dépannage

| Symptôme | Cause et Action |
|---|---|
| Pas de lumière ou pas de réponse du venti-lateur | **Pas de courant**<br>• Disjoncteur ouvert (OFF) ou déclenché. Faire une Vérification de Court-Circuit.<br>• est à la position ouverte (OFF). Déplacer à la position fermée (ON) en le repoussant complètement à l'intérieur.Vérifier le Gradateur/Commande de Ventilateur/Commutateur et tous les Gradateurs/Commutateurs à Distance.<br>**Câblage**<br>• Fils court-circuités. Assurez-vous que la borne bleue n'est pas mise à la terre ou court-circuitée à d'autres fils.<br>• Erreur de câblage. S'assurer que le câblage est conforme aux directives d'installation et aux schémas de câblage.<br>**Les ampoules sont hors d'usage ou ne sont pas installées dans leur douille.**<br>• Remplacer ou installer les ampoules.<br>**Lampes à diodes**<br>• Si des lampes à diodes sont utilisées, les remplacer par des lampes non diode.<br>**Réglage de ventilateur**<br>• Assurez-vous que le ventilateur est réglé, par sa chaîne à tirette, à sa vitesse maximale.<br>**La Commande de Ventilateur n'est pas relié à un Type de Charge Approprié**<br>• Assurez-vous que seulement un ventilateur à pales (moteur biphasé avec condensateur relié en permanence) de courant nominal de 2 A ou moins est relié au contrôle.<br>• Assurez-vous qu'aucune charge d'éclairage (luminaires) n'est raccordée au contrôle. |
| Les lumières/ventilateur s'allument (ON) lorsque le commutateur à prises est actionné, ensuite s'éteignent (OFF) | **Câblage**<br>• Erreur de câblage. S'assurer que le câblage est conforme aux directives d'installation et aux schémas de câblage.<br>**Commutateur à prises coincées**<br>• Le commutateur à prises est coincé à un autre emplacement. Vérifier les commutateurs à prises afin qu'ils ne soient pas restés collés pour tous les emplacements de contrôle dans le circuit. |
| Les lumières s'allument (ON) et s'éteignent (OFF) sans arrêt | **La charge est en dessous de la charge minimale exigée**<br>• S'assurer que la charge connectée est conforme aux exigences minimales pour cette commande. Voir les spécifications de charge. |
| Les lumières/ventilateur ne répondent pas lors de l'actionnement de la touche à taper du contrôle gradateur/commutateur/ commande de vitesse/ commande à distance | **Câblage**<br>• Fils court-circuités. Assurez-vous que la borne bleue n'est pas mise à la terre ou court-circuitée à d'autres fils.<br>• Erreur de câblage. S'assurer que le câblage est conforme aux directives d'installation et aux schémas de câblage.<br>• Emplacement d'installation de produit avec retour de neutre. Vérifier que les produits à retour de neutre sont raccordés du côté charge dans une installation à emplacements multiples (voir Schéma de Câblage 4). |
| Le clavier ne peut allumer/éteindre (ON/ OFF) les lumières ou le ventilateur | **Programmation inadéquate**<br>• Suivre les étapes de programmation dans le Guide de Réglage du Système ***RadioRA-SR***.<br>**Hors de la portée RF**<br>• Repositionner et installer à moins de 9 m (30 pi) du clavier de commandes.<br>**Câblage**<br>• Fils court-circuités. Assurez-vous que la borne bleue n'est pas mise à la terre ou court-circuitée à d'autres fils.<br>• Erreur de câblage. S'assurer que le câblage est conforme aux directives d'installation et aux schémas de câblage. |
| La plaque murale est chaude | **Dissipation de la commande à semi-conducteurs**<br>• Les gradateurs, interrupteurs et commandes de ventilateurs à semi-conducteurs dissipent environ 2 % de la charge connectée. Il est normal qu'ils soient chauds au toucher lorsqu'ils sont en service. |
| Le contrôle émet un bourdonnement ou un ronflement | Il est normal que les gradateurs, interrupteurs et commandes de ventilateurs émettent un faible bourdonnement. |

## Restauration des paramètres d'usine des contrôles

**Remarque :** Remettre un commande à ses réglages par défaut enlève la commande du système et efface la programmation.

**Étape 1 :** Presser trois fois de suite l'interrupteur à bouton-pression. NE PAS relâcher, garder le bouton enfoncé après avoir appuyé trois fois.

**Étape 2 :** Maintenir le bouton enfoncé sur avoir appuyé trois fois (pour environ 3 secondes) jusqu'à ce que les statuts DELs commencent à déroulent de haut en bas rapidement.

**Étape 3 :** Relâcher le bouton et immédiatement appuyer de nouveau trois fois. La statut DEL déroulent de haut en bas lentement.

La commande est maintenant retourné à son état de réglage par défaut du manufacturier.

**Garantie :** Pour information sur la Garantie, veuillez voir la Garantie incluse, ou visiter www.lutron.com/resiinfo.


Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
Réalisé et imprimé aux États-Unis 5/09 P/N 044-148 Rev. B



Ces produits peuvent être couverts par un ou plusieurs des brevets américains suivants : 4,992,709; 5,248,919; 5,399,940; 5,637,930; 5,798,581; 5,838,226; 5,848,054; 5,905,442; 5,982,103; 6,169,377; 6,687,487; 6,803,728; 7,071,634; 7,166,970; 7,362, 285; 7,365,282; 7,382,100; 7,408,525 et les brevets étrangers correspondants. D'autres brevets américains et étrangers sont en instance. NEC est une marque enregistrée déposée du National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts. Lutron, Claro, Satin Colors, Maestro, *RadioRA* et le sunburst logo sont des marques déposées enregistrées et FASS est une marque déposée de Lutron Electronics Co., Inc.
©2009 Lutron Electronics Co., Inc.


LUTRON®

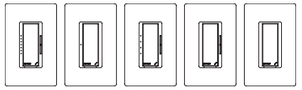
Português

# RadioRA®-SR

**Tipo Designer RF Maestro®**
**Dimmers: SRD-6D, SRD-10D, SRD-10ND**
**Interruptor: SRD-8ANS**
**Controle de velocidade de ventilador: SRD-2ANF**
**Dimmer remoto: SD-RD**
**Interruptor remoto: SD-RS**
120 V~ 50/60 Hz

## Instruções de instalação

*Por favor, leia antes de instalar*




Para obter Guia de Instalação, Guia de Instalação do Sistema e Ferramentas de Instalação visite http://www.lutron.com/radiorasr.

**Especificações de carga:**

| Controle | Tipo de carga | Carga mín. | Carga máx. |
|---|---|---|---|
| SRD-6D[1] | Incand. | 50 W | 600 W |
| | MLV[2] | 50 W/VA | 450 W/ 600 VA |
| SRD-10D[1] | Incand. | 50 W | 1 000 W |
| | MLV[2] | 50 W/VA | 800 W/ 1 000 VA |
| SRD-10ND[1] | Incand. | 10 W | 1 000 W |
| | MLV[2] | 10 W/VA | 800 W/ 1 000 VA |
| SRD-8ANS[3] | Iluminação | 10 W/VA | 8 A |
| | Motor | 0,083 A | 1/4 HP 5,8 A |
| SRD-2ANF[4] | Ventilador de teto | 0,083 A | 2 A |
| SD-RD | Veja Dimmer/ controle do ventilador | | 8,3 A |
| SD-RS | Veja Interruptor | | 8,3 A |

1 **Tipo de carga de dimmer: Os controles** -6D, -10D e -10ND só devem ser utilizados com cargas incandescentes, magnéticas de baixa tensão ou de tungstênio-halogênio instaladas permanentemente. Não instale dimmers para comandar tomadas ou aparelhos motorizados.

2 **Aplicações de baixa tensão:** Use os modelos -6D, -10D e -10ND somente com transformadores magnéticos (núcleo e bobina) de baixa tensão. Não devem ser utilizados com transformadores eletrônicos (transistorizados) de baixa tensão. Trabalhar com circuitos de baixa tensão com lâmpadas queimadas, ou sem lâmpadas, pode provocar um superaquecimento no transformador, que pode apresentar falhas prematuramente. A Lutron recomenda enfaticamente o seguinte:
- Não opere circuitos de baixa voltagem sem lâmpadas.
- Substitua as lâmpadas fundidas o mais rápido possível.
- Use transformadores com proteção térmica ou enrolamentos primários com fusível para evitar falhas devido a sobrecorrentes.

3 **Tipo de carga do interruptor:** -8ANS é um tipo projetados para uso com todas as cargas incandescentes, magnéticas de baixa tensão, eletrônicos de baixa tensão ou de fluorescentes instaladas permanentemente e com cargas de motor de até ¼ HP (5,8 A).

4 **Uso de ventilador de teto (SRD-2ANF):**
**DO:**
- Usar para controlar um ventilador de teto do tipo com pá (condensador permanente).
- Usar a corrente de tração do ventilador de teto para colocá-lo na velocidade máxima.

**ATENÇÃO:**
- Não usar para controlar ventiladores com motores de campo distorcido (shaded pole) (ex.: exaustores de banheiro).
- Não usar para controlar ventiladores com controles de velocidade integrados (isto é, ventiladores com controle remoto), a não ser que o controle integrado seja removido do ventilador de teto.
- Não conectar a nenhum outro equipamento operado por motor ou a qualquer outro tipo de carga de iluminação.
- Não usar para controlar uma carga de iluminação de ventilador (i.e. kit de luz).

**Assistência técnica:**
EUA / CANADÁ: 1.800.523.9466
México: +1.888.235.2910
Outros países: +1.610.282.3800
24 horas por dia, 7 dias por semana.

## Notas importantes

**AVISO -** Para evitar o risco de ficar preso, sofrer lesão grave ou morte, esses controles não podem ser usados para controlar equipamentos que não sejam visíveis de qualquer local de controle ou que possam criar situações perigosas, como aprisionamento, em caso de operação acidental. Alguns exemplos de equipamentos que não devem ser operados por estes controles incluem, sem limitação, portões automáticos, portas de garagem, portões industriais, microondas, aquecedores, etc. É responsabilidade do instalador garantir que o equipamento controlado esteja visível em todo o local de controle e que somente equipamentos adequados sejam conectados a esses controles. O não cumprimento destas instruções podem resultar em graves lesões ou acidentes fatais.

**Códigos:** A instalação elétrica deve ser feita de acordo com as normas locais e nacionais.

**Grounding:** Se não houver nenhum "meio de aterramento" na caixa de embutir, as normas NEC® 2008, Artigo 404-9 permitem que, alternativamente, se instale um dimmer sem terminal de aterramento, desde que seja utilizado um espelho de plástico não inflamável. Para este tipo de instalação, isole ou remova o fio terra verde do dimmer e use um espelho apropriado, como os modelos Claro® ou Satin Colors® da Lutron®.

**Condutor neutro:** Os modelos -10ND, -8ANS e -2ANF **exigem** um condutor neutro na caixa de embutir, onde devem ser instalados o dimmer/interruptor/controle do ventilador. Se não houver um condutor neutro na caixa de embutir, procure um eletricista autorizado para instalá-lo.

**Ambiente:** Temperatura ambiente de trabalho: 0 °C a 40 °C (32 °F a 104 °F), 0 a 90% de umidade, sem condensação. Uso somente interno.

**Espaçamento:** Se tiver que instalar um controle sobre o outro, deixe pelo menos 114 mm (4½ pol.) de espaço vertical entre eles.

**Espelhos:** Recomenda-se usar os espelhos *Claro* e *Satin Colors* da *Lutron* para garantir uma melhor aparência estética e combinação de cores. Não pinte controles nem espelhos.

**Limpeza:** para limpar, passe um pano limpo úmido. **NÃO** use nenhuma solução química de limpeza.

**Caixas de embutir:** Para facilitar a instalação, a Lutron recomendar o uso de caixas de 89 mm (3½ pol.) de profundidade. Em uma caixa múltipla, podem ser instalados vários controles - consulte o Gráfico de Redução de Carga.

**Interruptores/dimmers remotos:** Use apenas dimmers remotos Lutron RadioRA®-SR *Maestro* (-RD) com controles 6D, -10D, -10ND e -2ANF. Use apenas interruptores remotos Lutron *RadioRA*-SR *Maestro* (-RS) com controles -8ANS. Podem ser usados até 9 controles -RD ou -RS com um dimmer, interruptor ou controle de velocidade de ventilador *RadioRA*-SR *Maestro*. Interruptores mecânicas de 3 ou 4 vias não funcionam neste caso.

**Localização dos dispositivos de RF:** Os dimmers, interruptores e controles de velocidade de ventilador devem ficar a uma distância máxima de 9 m (30 pés) em relação aos teclados de controle. As interruptores e dimmers remotos não precisam estar dentro de determinados limites em relação aos referidos teclados.

Os controles de velocidade de ventilador, interruptores ou dimmers de RF não podem ser controlados pelo sistema enquanto não estiverem programados. Consulte o Guia de Instalação do Sistema ***RadioRA*-SR.**

## Instalações de aparelhos múltiplos

Em instalações de aparelhos múltiplos, vários controles são reunidos horizontalmente em uma mesma caixa de embutir.

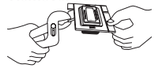
Ao reunir controles em uma caixa de embutir, é preciso reduzir a carga; mas isso não é necessário para controles de velocidade de ventiladores ou chaves/dimmers remotos.

**Gráfico de redução de carga**

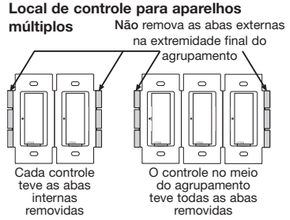
| Controle | Tipo de carga | Extremo final do agrupamento | Meio do agrupamento |
|---|---|---|---|
| SRD-6D | Incand. | 500 W | 400 W |
| | MLV | 400 W / 500 VA | 300 W / 400 VA |
| SRD-10D, SRD-10ND | Incand. | 800 W | 650 W |
| | MLV | 600 W / 800 VA | 500 W / 650 VA |
| SRD-8ANS | Iluminação | 6,5 A | 5 A |
| | Motor | 1/4 HP 5,8 A | 1/6 HP 4,4 A |

**Nota: Os controles** -8ANS têm aletas que precisam ser removidas em caso de instalações múltiplas. Os controles -6D, -10D, -10ND, -2ANF, -RD e -RS não têm tais aletas.

Remover abas



**Local de controle para aparelhos múltiplos**




## Instalação

**AVISO -** Para evitar o risco de choque elétrico, localize e remova o fusível ou mantenha o disjuntor desligado (posição OFF) antes de continuar. Circuitos elétricos energizados podem resultar em lesões graves ou fatais.

**Verificação de curto-circuito:** verifique a existência de curto-circuito antes de instalar os controles. Com a alimentação DELSIGADA, instale interruptores mecânicos padrão entre a fase e a carga. Restabeleça a alimentação. Se as lâmpadas ou o ventilador não funcionarem ou o disjuntor for desarmado, verifique a fiação. Corrija a fiação e verifique novamente. Instale os controles somente quando não houver curto-circuitos. A garantia é invalidada se o controle foi acionado (ON) havendo um curto-circuito.

1. DESLIGUE a alimentação na caixa de fusível ou no disjuntor.
2. Prepare os fios. Ao fazer as ligações, siga as recomendações sobre comprimento do descasque e as combinações relativas ao conector fornecido. Nota: O conector fornecido só serve **para fios de cobre**.

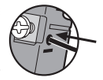
Conector de fiação:
- Remova 10 mm (3/8 pol) de isolante do fio de 1,5 mm² ou 2,5 mm² (14 AWG ou 12 AWG).
- Remova 11 mm (7/16 pol) de isolante do fio de 0,75 mm² (18 AWG).
- Use para ligar um ou dois fio-terra 1,5 mm² ou 2,5 mm² (14 AWG ou 12 AWG) a um fio de aterramento de controle de 0,75 mm² (18 AWG).



**Gire com firmeza o conector de fiação.**

Corte ou desfie os fios da caixa de embutir até a extensão indicada pelo medidor na parte de trás do controle.

**Terminais a pressão:** Insira os fios por completo. Para soltar o fio, insira a chave de fenda e puxe o fio para fora. Estes terminais só devem ser utilizados com fio de cobre sólido 1,5 mm² (14 AWG) . NÃO use cabo flexível nem trançado.



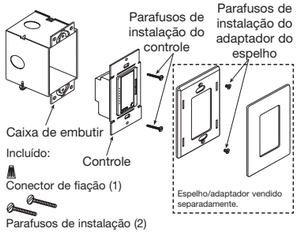
OU

**Terminais de parafuso:** Enrole os fios por baixo da cabeça do parafuso. Aperte bem com um torque de 0,55 N•m (5 lb-pol.). Os terminais de parafuso só devem ser usados com *fio de cobre sólido*. NÃO USE cabo flexível nem trançado.



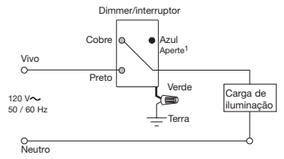
3. Ligue os controles da seguinte como indicado abaixo:
**Instalação em um só local:** Consulte os esquemas elétricos 1 e 2.
**Instalação em vários locais:** Consulte os esquemas elétricos 3 e 4.
4. Coloque os fios de volta na caixa de embutir e aparafuse, **sem apertar**, o controle na caixa usando os parafusos fornecidos. Não force os fios.
5. Prenda o adaptador de espelho e o espelho Claro ou *Satin Colors* da *Lutron* .
   a. Instale o adaptador de espelho na frente dos controles.
   b. Aperte os parafusos do controle até que adaptador do espelho fique plano à parede (não aperte demais).
   c. Encaixe o espelho no adaptador e verifique se o controle está alinhado corretamente.
   d. Se os controles estiverem desalinhados, afrouxe os parafusos de montagem apropriadamente.
6. Restabeleça a alimentação. Verifique se a operação local está correta (consulte a Operação do dimmer/ventilador e do interruptor).

## Diagrama de montagem



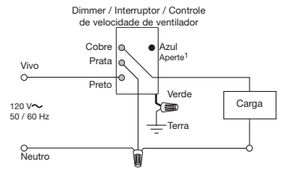

## Diagrama de fiação 1

Instalação em um único local
-6D, -10D



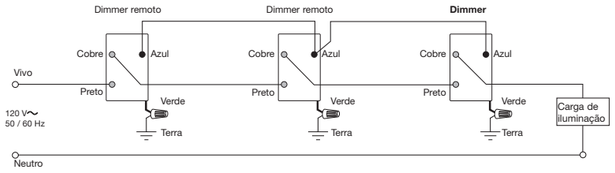

## Diagrama de fiação 2

Instalação em um único local com neutro
-10ND, -8ANS, -2ANF



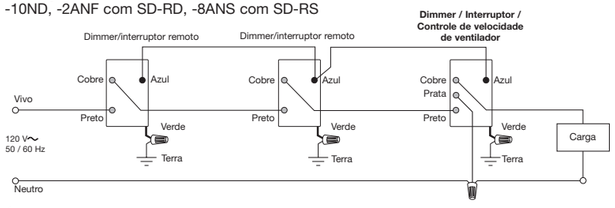

## Diagrama de fiação 3

Instalação em vários locais[2]
-6D, -10D com SD-RD




## Esquema elétrico 4

Instalação em vários locais com neutro[2, 3]
-10ND, -2ANF com SD-RD, -8ANS com SD-RS

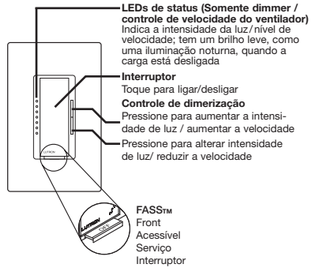



1 Ao usar controles em instalações em um único local, aperte o terminal azul. **NÃO** ligue o terminal azul em nenhum outro circuito nem no terra.

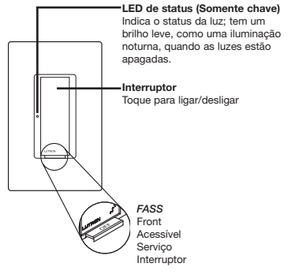
2 Até 9 interruptores / dimmers remotos *RadioRA*-SR podem ser ligados ao dimmer / interruptor / controle de velocidade do ventilador *RadioRA*-SR. O comprimento total do condutor do terminal azul pode ser de até 76 m (250 pés).

3 Os dimmers/interruptores/controles de velocidade de ventilador de fio neutro devem ser conectados no lado da carga de iluminação da instalação em vários locais.

## Dimmer / operação do ventilador




## Operação do interruptor




**Substituição de lâmpadas**

**AVISO -** No caso de qualquer procedimento que não seja a troca rotineira de lâmpadas, o painel elétrico principal deverá estar desconectado da rede elétrica. Trabalhar com a rede ligada poderá resultar em lesões graves ou acidentes fatais.

No caso de troca rotineira de lâmpadas, desligue a(s) luminária(s) puxando o interruptor *FASS* do dimmer / interruptor e de todas as interruptores / dimmers remotos.

## Solução de problemas

| Sintoma | Causa e Ação |
|---|---|
| Sem luz alguma ou resposta do ventilador | **Não há alimentação.**<br>• O disjuntor está DESLIGADO ou desarmado. Verifique se há curto-circuitos.<br>• *FASS* está na posição OFF. Mude o *FASS* para a posição ON virando a chave para a direita. Verifique dimmers/controles de ventilador/interruptores, inclusive todos os dimmers/interruptores remotos.<br>**Fiação**<br>• Fios em curto. Verifique se o terminal azul não está conectada a terra ou em curto com algum outro fio.<br>• Erro na fiação. Verifique se a fiação está de acordo com as instruções de instalação e os diagramas.<br>**Lâmpadas fundidas ou não instaladas**<br>• Substitua ou instale as lâmpadas.<br>**Lâmpadas de diodo.**<br>• Se estiverem sendo usadas lâmpadas de diodo, substitua-as por lâmpadas sem diodo.<br>**Programação do ventilador**<br>• Verifique se o ventilador está programado para sua mais alta velocidade usando a corrente de tração.<br>**Tipo de carga errada no controle de velocidade de ventilador**<br>• Confirme se apenas um único ventilador de pás giratórias de teto (motor com condensador permanente) classificado em 2 A ou menos está ligado ao controle.<br>• Verifique se nenhuma carga de iluminação (i.e. kit de luz) está conectado ao controle. |
| As luzes / o ventilador acende (ON) quando o interruptor é pressionado, apagando em seguida (OFF). | **Fiação**<br>• Erro na fiação. Verifique se a fiação está de acordo com as instruções de instalação e os diagramas.<br>**O interruptor está travado.**<br>• O interruptor ficou travado em outro local. Verifique se os interruptores não estão travados em todos os outros locais de controle do circuito. |
| A luz acende e apaga continuamente. | **A carga é inferior ao mínimo exigido.**<br>• Verifique se as cargas conectadas atendem à exigência mínima do controle. Consulte as especificações de carga. |
| As luzes / ventilador não LIGAM / DESLIGAM quando é pressionada a tecla do dimmer / interruptor / controle de velocidade do ventilador | **Fiação**<br>• Fios em curto. Verifique se o terminal azul não está conectada a terra ou em curto com algum outro fio.<br>• Erro na fiação. Verifique se a fiação está de acordo com as instruções de instalação e os diagramas.<br>• Local de instalação de produto com neutro. Verifique se os produtos com neutro estão conectados no lado de carga de uma instalação de múltiplos locais (consulte o Diagrama de fiação 4). |
| As luzes / o ventilador não ACENDEM nem APAGAM pelos comandos do teclado. | **Programação errada**<br>• Siga os procedimentos de programação contidos no Guia de Instalação do Sistema ***RadioRA-SR***.<br>**Fora do alcance de RF**<br>• A reposição deve estar a uma distância máxima de 9 m (30 pés) em relação ao teclado de comando.<br>**Fiação**<br>• Fios em curto. Verifique se o terminal azul não está conectada a terra ou em curto com algum outro fio.<br>• Erro na fiação. Verifique se a fiação está de acordo com as instruções de instalação e os diagramas. |
| O espelho do interruptor está esquentando. | **Dissipação de controle de estado sólido**<br>• Os dimmers, interruptores e controles de ventilador de estado sólido dissipam internamente aproximadamente 2% da carga total conectada. É normal que eles se aqueçam durante o uso. |
| O controle faz barulho | É normal que dimmers, interruptores e controles de ventilador emitam um ligeiro som de chiado. |

## Restauração dos controles para a configuração de fábrica

**Nota:** A restauração de um controle para a configuração de fábrica fará que seja removido do sistema e apagará toda a programação.

**Passo 1:** Toque três vezes em qualquer o interruptor de toque. NÃO solte após o terceiro toque.
**Passo 2:** Mantenha o botão pressionado na terceiro toque (por aproximadamente 3 segundos) até os LEDs de status comecem deslocar para cima e para baixo rapidamente.
**Passo 3:** Solte o botão, e imediatamente pressione-o novamente três vezes. Os LEDs de status começarem deslocar para cima e para baixo lentamente.

O controle agora retornou à configuração de fábrica.

**Garantia:** Para obter informações de garantia, consulte a Garantia que acompanha ou visite www.lutron.com/resiinfo.


Lutron Electronics Co., Inc.
7200 Suter Road
Coopersburg, PA 18036-1299
Editado e impresso nos EUA 5/09 P/N 044-148 Rev. B



Estes produtos podem estar cobertos por pelo menos uma das seguintes patentes norte-americanas: 4,992,709; 5,248,919; 5,399,940; 5,637,930; 5,798,581; 5,838,226; 5,848,054; 5,905,442; 5,982,103; 6,169,377; 6,687,487; 6,803,728; 7,071,634; 7,166,970; 7,362, 285; 7,365,282; 7,382,100; 7,408,525 e pelas patentes estrangeiras correspondentes. NEC é uma marca registrada da National Fire Protection Association, Quincy, Massachusetts. Lutron, Claro, Satin Colors, Maestro, *RadioRA* e o logotipo do sol são marcas registradas e FASS é uma marca comercial da Lutron Electronics Co., Inc.
©2009 Lutron Electronics Co., Inc.


LUTRON®